

ER500

Extension radio



F

Les informations contenues dans ce document ont été soigneusement recueillies et contrôlées. La société ne peut cependant être tenu responsable d'éventuels erreurs ou omissions.

La société se réserve le droit de modifier ou d'améliorer à tout moment et sans préavis les produits décrits dans ce manuel. Ce manuel peut en outre contenir des références ou des informations sur des produits (matériels ou logiciels) ou des services n'étant pas encore commercialisés. Ces références ou informations n'impliquent nullement que la société aurait l'intention de commercialiser ces produits ou services.

Elkron est une marque commerciale d'URMET S.p.A. Toutes les marques citées dans ce document appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

Tous droits réservés. La reproduction partielle ou totale de ce document est autorisée uniquement dans le but de réaliser l'installation et configuration de l'extension radio ER500.



Tel. +39 011.3986711 – Fax +39 011.3986703 www.elkron.com – mail to: info@elkron.it

SOMMAIRE

1 - ER5	000 POUR Systèmes MP500/4N -MP500/8 - MP500/16	6
CONVER	NTIONS UTILISEES	6
1.1	DIMENSION MAXIMALE POUR EXTENSION RADIO ER500	
1.2	Evtengion radio EP500	
1.2.1	Microcontact DC500	7
12.3	Détecteur IR d'intérieur IR500	7
124	Détecteur IR a rideau IRT500	7
1.2.5	Détecteur IR pour intérieur avec fonction Pet immunity IRP500	
1.2.6	Détecteur IR pour extérieur avec fonction Pet immunity EIR500	7
1.2.7	Sirène d'intérieur IS500	8
1.2.8	Sirène pour extérieur HP500	8
1.2.9	Télécommande RC500	8
1.2.10	Boîtier CP/EXP	8
2 - Info	rmations de hase	٥
21	Comment est constitué un système d'alarme intrusion RADIO ET BUS	
2.1.1	Le système radio et bus	
2.1.	1.1 Appareils radio	
2.1.	1.2 Le bus	G
2	contien : configuration de votre evotères d'alerres	4.0
3 - Con	Ception : configuration de votre système d'alarme	
১.। ০ 1 1	Comment concevoir un systeme u alarme KADIO - BUS	10 10 مە
J.I.I 21	1 1 Positionnement de l'extension radio EP500	10
3.1.		
4 - Inst	allaTion	11
4.1	Procédure d'installation	11
4.1.1	Logement de la batterie et points de fixation pour ER500 dans la centrale MP500/4N - MP500/8	11
4.1.2	Montage de l'extension ER500 dans la centrale MP500/4N - MP500/8	11
4.1.3	Montage de l'extension ER500 dans la centrale MP500/16	12
4.2	Installation de l'extension radio ER500	
4.3	Branchements	
4.3.1	Raccordement du bus de donnees	13
5 - Mise	e en service	
5.1	Acquisition des dispositifs du Bus	14
5.1.1	Position des boutons de programmation	14
5.1.2	Procédure d'acquisition des dispositifs du bus	14
5.2	Utilisation du clavier de service	15
5.2.1	Connexion du câble pour le clavier de service KP SERVICE	15
6 - MAI		
6.1	Procédure de maintenance	
6.2	Ajout et apprentissage d'un nouveau dispositif de bus	
6.3	Remplacement d'un dispositif de bus	16
6.4	Identification d'un dispositif du bus	17
6.4.1	Interrogation d'un dispositif du bus	17
6.4.2	Recherche d'un dispositif	17
6.5	Suppression d'un dispositif du bus	17
6.5.1	Suppression d'une extension radio ER500	17
6.6	Apprentissage / maintenance des dispositifs radio	
0.0.1	rest de connexion radio. Procédure de RAZ des dispositifs de SODTIE	19
0.0.2	Procedure de RAZ des dispositifs de SORTIE	20
0.7 6.9	Sunnression d'un dispositif radio	20
69	RAZ des naramètres d'usine	20 21
691	RAZ des parametres d'usine	
6.92	RAZ totale	21
6.9.3	RAZ du matériel des paramètres d'usine	21
6.9.4	RAZ des dispositifs	21
6.10	Recherche des pannes	
7 001		
CONVER		
8- ORC	GANES DE COMMANDE	23
8.1	TELECOMMANDE RC500	23

9 - MISI	E EN MARCHE DU SYSTEME	
9.1	PROGRAMMATION DES ENTREES RADIO	
9.1.1	Codage des entrées radio	24
9.1.2	Types d'entrées radio	24
9.1.3	Spécialisation des entrées radio	24
9.1.4	Isolable	24
9.1.5	Fonctions complémentaires (Carillon, Eclairage, Ouvre-porte, Pas mouvement)	25
9.1.6	Attributs des entrées (Déclenchement, ET / OU secteurs)	25
9.1.7	ET entrées	25
9.1.8	Procédure de programmation	25
9.2	PROGRAMMATION DES SORTIES radio	
9.2.1	Codage des sorties radio	27
9.2.2	Spécialisation des sorties radio	27
9.2.3	Signal état	27
9.2.4	Procédure de programmation	28
9.3	PROGRAMMATION DE LA TELECOMMANDE RC500	
9.4	Test DISPOSITIFS RADIO	
9.4.1	Test	31
10 - GES	TION DE BASE DU SYSTEME	32
10 1	MISE EN SERVICE A L'AIDE DE LA TELECOMMANDE RC500	32
10 1 1	Mise en service totale	
10.1.2	Mise en service partielle	32
10.2	MISE HORS SERVICE A L'AIDE DE LA TELECOMMANDE RC500	32
10.2.1	Mise hors service totale	32
10.2.2	Mise hors service partielle par télécommande	32
10.3	TOUCHES DE FONCTION A ACCES DIRECT	
10.3.1	Touche programmable de la télécommande RC500	32
11 - MAI		
11.1	MISE A JOUR DEPUIS LE MENU FIRMWARE DES DISPOSITIFS BUS	
11.1.1		33
11.1.2	Fichiers de mise à jour	33
12 - TAB	LEAUX	
12.1	STRUCTURE DU MESSAGE IDP	
12.2	PARAMETRES D'USINE	
12.2.1	Entrées de l'extension radio	35
12.2.2	Sorties des extensions radio (sirènes)	35
13 - Cara	actéristiques techniques	36
13 1	Eviansian radio EPE00	36
13.1	Microcontact DC500	36
13.2	Nicrocontact Doord	
13.3	Détecteur IR a rideau IRT500	، د
13.4	Détecteur IR pour intérieur avec fonction Pet immunity IRP500	ວດ ຊຊ
13.6	Détecteur IR pour extérieur avec fonction Pet Immunity FIR500	20
13.7	Sirène d'intérieur IS500	ער גם
13.8	Sirène pour extérieur HP500	39
13.9	Télécommande RC500	30

INDEX DES FIGURES

Figure 1 - Points de fixation des options dans la centrale MP500/4N - MP500/8	. 11
Figure 2 – Positions disponibles pour les expansions dans la MP500/4N - MP500/8	. 11
Figure 3 - Extension radio ER500	. 12
Figure 4 - Connexions sur bus	. 13
Figure 5 - Position du bouton de programmation	. 14
Figure 6 - Schéma menu de dispositifs radio	. 18
Figure 7 - Menu du test de raccordement radio	. 19
Figure 8 - Télécommande RC500	. 23

INDEX DES TABLEAUX

Tableau 1 - Technologie radio (conseils)	9
Tableau 2 - Identifiant code ou entrée avec protocole IDP	. 34

1 - ER500 POUR SYSTÈMES MP500/4N -MP500/8 - MP500/16

CONVENTIONS UTILISEES

Par souci de clarté, le manuel adopte les conventions suivantes :



Ce pictogramme signale un avertissement important.



Ce pictogramme signale un conseil.

1.1 DIMENSION MAXIMALE POUR EXTENSION RADIO ER500

Le nombre maximal des extensions radio qui peuvent se former les systèmes MP500/xx., est ci-dessous. Pour chaque dispositif il indique les limites maximales individuelles et en combinaison, lorsque le système comprend des dispositifs similaires.

Extension radio ER500

Système MP500/4N - nombre maximal = 1 Système MP500/8 - nombre maximal = 2 Système MP500/16 - nombre maximal = 2

Le nombre maximal de dispositifs en fréquence radio pris en charge par chaque extension est de 16 détecteurs IR et/ou contacts magnétiques, de 2 sirènes et de 4 télécommandes.

ATTENTION! Le Nombre maximal de la combinaison mixte doit tenir compte du nombre d'extensions radio.

1.2 COMPOSANTS DU SYSTEME

ATTENTION ! L'installation de l'extension ou des dispositifs radio annule la certification EN50131

1.2.1 Extension radio ER500



Module radio optionnel qui permet d'intégrer dans la centrale filaire MP500/4N, MP500/8 ou MP500/16 des dispositifs radio tels que des détecteurs infrarouges, des contacts magnétiques, des sirènes et des télécommandes. L'extension radio est connectée par bus et équipée d'une antenne et d'un émetteur-récepteur à 868,35 MHz pour la communication radio bidirectionnelle avec les dispositifs radio combinés.

La centrale MP500/4N peut gérer une extension radio, tandis que les centrales MP500/8 et MP500/16 peuvent en gérer jusqu'à 2, chacune pouvant gérer jusqu'à :

- 16 détecteur IR et/ou contacts magnétiques ;
- 2 sirènes ;
- 4 télécommandes.

Pour les dispositifs radio utilisables avec l'extension radio ER500 se reporter au catalogue Elkron.

1.2.2 Microcontact DC500



Détecteur à contact magnétique pour détecter l'état d'ouverture ou de fermeture de la porte ou de la fenêtre sur laquelle il est installé. Il dispose d'une entrée auxiliaire programmable, à laquelle il est possible de raccorder d'autres détecteurs NF (normalement fermés) ou un détecteur pour volet roulant.

Il est alimenté par une pile au lithium et il communique via radio avec le module radio ER500 en modalité bidirectionnelle.

La programmation s'effectue au moyen de cavaliers. Un tamper garantit la protection contre l'ouverture et l'arrachement. Le dispositif comporte des fonctions de test, de supervision et de signalisation de batterie déchargée, ainsi que d'une LED pour signaler la communication radio. Disponible également en version de couleur marron.

Note : l'appareil peut être utilisé en combinaison avec une extension radio ER500.

1.2.3 Détecteur IR d'intérieur IR500



Détecteur à l'infrarouge passif pour détecter des mouvements dans la zone qu'il surveille. Il est alimenté par une pile au lithium et il communique via radio avec le module radio ER500 en modalité bidirectionnelle.

Un tamper garantit la protection contre l'ouverture et l'arrachement. Le dispositif comporte des fonctions de test, de supervision et de signalisation de batterie déchargée, ainsi que d'une LED pour signaler la communication radio.

Le dispositif peut être installé en position angulaire au moyen du support livré de série.

Note : l'appareil peut être utilisé en combinaison avec une extension radio ER500.

1.2.4 Détecteur IR a rideau IRT500



Détecteur à l'infrarouge passif pour détecter les passages dans la zone qu'il surveille. Il est alimenté par une pile au lithium et il communique via radio avec le module radio ER500 en modalité bidirectionnelle.

Un tamper garantit la protection contre l'ouverture et l'arrachement. Le dispositif comporte des fonctions de test, de supervision et de signalisation de batterie déchargée, ainsi que d'une LED pour signaler la communication radio.

Note : l'appareil peut être utilisé en combinaison avec une extension radio ER500.

1.2.5 Détecteur IR pour intérieur avec fonction Pet immunity IRP500



Détecteur à l'infrarouge passif pour détecter des mouvements dans la zone qu'il surveille et qui est conçu pour ne pas révéler des animaux pesant moins de 27 kg (Pet immunity).

Il est alimenté par une pile au lithium et il communique via radio avec le module radio ER500 en modalité bidirectionnelle.

Un tamper garantit la protection contre l'ouverture et l'arrachement. Le dispositif comporte des fonctions de test, de supervision et de signalisation de batterie déchargée, ainsi que d'une LED pour signaler la communication radio.

Le dispositif peut être installé en position angulaire au moyen du support livré de série.

Note : l'appareil peut être utilisé en combinaison avec une extension radio ER500.

1.2.6 Détecteur IR pour extérieur avec fonction Pet immunity EIR500



Détecteur à l'infrarouge passif pour détecter des mouvements dans la zone qu'il surveille et qui est conçu pour éliminer les risques de fausses alarmes causées par petits animaux, des voitures et d'autres sources de perturbation extérieures.

Il est équipé de détecteurs à double lentille IR et est alimenté par deux piles au lithium. La communication radio avec le module radio ER500 s'effectue en modalité bidirectionnelle

Un tamper garantit la protection contre l'ouverture et l'arrachement.

Le dispositif comporte des fonctions de test, de supervision et de signalisation de batterie déchargée, d'une LED pour signaler la communication radio, d'une minuterie programmable pour l'économie d'énergie et la fonction de mouvements répétés.

Le dispositif peut être installé en position angulaire au moyen du support livré de série.

Note : l'appareil peut être utilisé en combinaison avec une extension radio ER500.

1.2.7 Sirène d'intérieur IS500



Sirène d'intérieur pour la signalisation sonore d'une condition d'alarme lors de la réception d'un signal correspondant de la part du module radio ER500.

La sirène est alimentée par des piles alcalines et elle communique via radio avec le module radio ER500 en modalité bidirectionnelle.

La programmation de la sirène et de la durée du signal sonore s'effectue au moyen d'un DIPswitch.

Un tamper garantit la protection contre l'ouverture. Le dispositif comporte des fonctions test, supervision et indication de piles déchargées

Note : dispositif utilisable en association avec une expansion radio ER500.

1.2.8 Sirène pour extérieur HP500



Sirène pour installation extérieure qui envoie des signaux d'alarme sonores et visuels, à l'aide d'une lumière stroboscopique, dès qu'elle reçoit le signal correspondant en provenance du module radio ER500.

La sirène est alimentée par des piles alcalines et elle communique via radio avec le module radio ER500 en modalité bidirectionnelle.

La programmation de la sirène et de la durée du signal sonore s'effectue au moyen d'un DIPswitch.

Un tamper garantit la protection contre l'ouverture et l'arrachement.

Le dispositif comporte des fonctions test, supervision et indication de piles déchargées.

Note : dispositif utilisable en association avec une expansion radio ER500.

1.2.9 Télécommande RC500



La télécommande est alimentée par une pile au lithium et communique via radio avec l'expansion ER500 en modalité bidirectionnelle.

Le dispositif comporte des LED bi-couleurs pour l'indication de commande transmise et de pile déchargée ainsi que d'un buzzer sonore pour l'indication de commande reçue de la part du module radio.

Sur la télécommande 4 touches programmables sont disponibles. Trois touches sont utilisés pour l'activation et la désactivation des secteurs concernés et une touche est configurable pour activer et désactiver les sorties contrôlables ou générer d'autres types de signalisation.

Note : dispositif utilisable en association avec une expansion radio ER500.

1.2.10 **Boîtier CP/EXP**

Boîtier permettant de loger le module d'extension ER500. Il est équipé d'un dispositif d'autoprotection (tamper) contre l'ouverture et l'enlèvement.



2 - INFORMATIONS DE BASE

2.1 COMMENT EST CONSTITUE UN SYSTEME D'ALARME INTRUSION RADIO ET BUS

2.1.1 Le système radio et bus

Une première distinction importante entre les installations repose sur la technologie utilisée pour connecter les différents dispositifs à la centrale et entre eux : filaire ou radio. Cette dernière est également appelée Wireless (sans fil).

Avantages	Inconvénients
Ne nécessite pas de câblage : toutes les communications sont	Affecté par les blindages radio : certains matériaux peuvent
effectuées par radio et les composants peuvent être placés à	atténuer les ondes radio en empêchant ou en rendant plus difficile
l'endroit le plus approprié.	la communication entre les différents dispositifs.
Les dispositifs peuvent être facilement déplacés si nécessaire,	Il est plus sensible aux sources d'interférences
par exemple si vous faites varier la disposition des meubles dans	électromagnétiques (par exemple compteur électrique, moteurs
une pièce protégée par un détecteur volumétrique.	électriques, machine à laver, réfrigérateur, etc.), qui peuvent
	rendre difficile la communication entre les différents dispositifs.
Vous pouvez créer un système où tous les composants du	Il est nécessaire qu'au moins un canal radio soit libre (cà-d. qu'il
système sont alimentés par des piles de longue durée et il n'y a	n'y ait pas d'autres systèmes qui l'utilisent).
donc pas besoin de se connecter au réseau d'alimentation *.	
Installation rapide : il suffit de fixer les composants du système où	
ils servent, sans nécessité de câblage.	
Les temps d'installation sont remarquablement réduits, pour ne	
pas créer de gêne si les locaux sont habités.	

* Tous les fabricants ne disposent pas des systèmes d'alarme radio qui puissent fonctionner parfaitement sans tension du secteur.

Tableau 1 - Technologie radio (conseils)

La technologie radio est particulièrement adaptée pour :

- les bâtiments déjà habités ou où il n'est pas possible d'intervenir sur la maçonnerie ;
- où le câblage peut être particulièrement coûteux et difficile ;
- pour les systèmes d'alarme intrusion temporaires.

2.1.1.1 Appareils radio

Les appareils radio utilisés dans les systèmes d'alarme sont de deux types : ceux qui permettent au système de se connecter avec le monde extérieur, tels que les modules radio pour le réseau de téléphonie mobile et ceux qui permettent les communications sans fil au sein du système, principalement entre les appareils radio et la centrale.

Il est important de vérifier que les dispositifs radio du système d'alarme utilisent des bandes de fréquence spécifiques établies par la législation et qu'ils soient capables d'utiliser plusieurs canaux radio.

Quelqu'un pourrait se demander : ces appareils radio peuvent-ils créer des perturbations à d'autres appareils existants ? Toutes ces ondes électromagnétiques ne seront-elles pas nocives ?

La réponse à la première question est très simple : c'est la conformité aux normes qui exclut pratiquement ce genre de problème.

La même réponse s'applique à la deuxième question, mais dans ce cas, il est préférable d'en savoir un peu plus sur le sujet. D'abord, les dispositifs radio transmettent à très faible puissance, ensuite, leur condition principale est celle d'être en état de réception et de ne transmettre que lorsque c'est nécessaire et pour des durées de l'ordre de quelques secondes. En d'autres termes : ils ne transmettent presque jamais, donc n'émettent pas d'ondes électromagnétiques, et quand ils doivent le faire pendant quelques brefs instants, la puissance émise est très faible.

2.1.1.2 Le bus

Un type particulier de connexion est le bus, qui peut être soit filaire soit sans fil (radio). C'est essentiellement un canal de communication qui transfère des données et des informations entre les divers dispositifs du système, en garantissant leur interaction.

3 - CONCEPTION : CONFIGURATION DE VOTRE SYSTEME D'ALARME

3.1 COMMENT CONCEVOIR UN SYSTEME D'ALARME RADIO - BUS

3.1.1 Positionnement des dispositifs du système

Sauf s'ils sont spécifiquement conçus et fabriqués pour une installation à l'extérieur, comme les sirènes extérieures, tous les dispositifs doivent être placés à l'intérieur, protégés des intempéries et du vandalisme.

3.1.1.1 Positionnement de l'extension radio ER500

Si on utilise l'extension radio à l'extérieur des centrales, elle doit être placée :

- à l'intérieur de boîtiers de distribution ou de conteneurs similaires, convenablement protégés par des dispositifs anti-sabotage (tamper). L'utilisation d'un récipient inadapté peut invalider la certification du degré de sécurité du système.
- en lieu sec.

/i

• dans un endroit intérieur, protégé par le système anti-intrusion.

ATTENTION ! L'installation de l'extension radio annule la certification EN50131.

4 - INSTALLATION

4.1 **PROCÉDURE D'INSTALLATION**

4.1.1 Logement de la batterie et points de fixation pour ER500 dans la centrale MP500/4N - MP500/8



Figure 1 - Points de fixation des options dans la centrale MP500/4N - MP500/8

Le point de fixation « A » doit être utilisé pour l' extension radio.

4.1.2 Montage de l'extension ER500 dans la centrale MP500/4N - MP500/8

ATTENTION ! La connexion et la déconnexion de l'extension ER500 doit être effectuées lorsque la centrale est hors tension (tension réseau et batterie débranchées).



Figure 2 – Positions disponibles pour les expansions dans la MP500/4N - MP500/8

La position **D** prévoit le montage de la carte en position relevée et tournée de 90°, en introduisant la carte dans le support cannelé à droite et en la fixant avec 2 vis auto-taraudeuses sur les deux supports à gauche ; le bouton de programmation (PROG) doit se trouver entre les supports en bas à droite dans le cas où l'on installe un ER500. L'extension doit être fixée à l'aide des vis auto-taraudeuses fournies.

ļ

4.1.3 Montage de l'extension ER500 dans la centrale MP500/16

ATTENTION ! Il est recommandé de NE PAS INSTALLER l'extension radio ER500 à l'intérieur de la centrale MP500/16, étant donné que le conteneur métallique de la centrale dégrade la réception des signaux radio en empêchant le contrôle des dispositifs radio associés à celle-ci.

4.2 INSTALLATION DE L'EXTENSION RADIO ER500



Outre qu'à l'intérieur des centrales, l'extension radio peut être montée pour un positionnement libre sur un boîtier optionnel spécial pour la fixation murale CP/EXP.

Sur l'extension sont présentes les bornes pour le raccordement au BUS de données et les LEDs d'indication du fonctionnement de la carte électronique. Le tamper du boîtier doit être branché sur l'entrée SAB de l'extension.



0

Figure 3 - Extension radio ER500

Composant	Borne / Détail	Description		
	+	BUS Entrée alimentation d'extension par bus		
	+D	BUS Transmission / récention de données		
•	D	bos transmission / reception de données		
A .	_	BUS Entrée alimentation d'extension par bus		
	Tamper	Bornes de raccordement du tamper (micro-interrupteur) en boîtier externe		
	Bouton-			
В	poussoir	Bouton et LED pour l'acquisition de l'extension		
	LED Jaune			
		Signalisation de fonctionnement (pour les détails, voir le manuel de programmation)		
_	I FD verte	Clignotement lent = condition de fonctionnement normal		
C		Clignotement rapide = signalisation de manque de dialogue avec la centrale depuis au moins 1		
		minute		
	Cavalier	Cavalier pour l'exclusion de l'autoprotection tamper (cavalier inséré = autoprotection exclue).		
D	LED verte	Signalisation de fonctionnement du module radio		

4.3 BRANCHEMENTS

Voici l'explication de la manière de d'effectuer tous les branchements électriques et de signal nécessaires pour la mise en service du système.

 \wedge

respectées. **ATTENTION !** L'extrémité d'un conducteur torsadé ne doit pas être consolidée avec une soudure douce aux points où le conducteur est soumis à une pression de contact.

ATTENTION ! Avant de poser les câbles, s'assurer que les sections sont correctes et que les distances maximales sont

Par conséquent, il <u>n'est pas permis d'étamer</u> les extrémités des câbles connectés aux bornes des appareils.

4.3.1 Raccordement du bus de données

Brancher aux bornes +, +D, D et – le câble à 4 fils du bus qui mettra en communication la centrale, les lecteurs, les claviers et les extensions éventuelles. Le bus de données ne requiert pas de résistances de terminaison.

Les blindages des câbles peuvent être connectés entre eux dans la centrale au pôle négatif (---) de l'alimentation.

La figure ci-dessous, montre la manière de connecter entre eux les différents dispositifs sur la ligne bus.



Figure 4 - Connexions sur bus

5 - MISE EN SERVICE

5.1 ACQUISITION DES DISPOSITIFS DU BUS

5.1.1 Position des boutons de programmation

Pour apprendre les dispositifs du bus, utiliser leurs boutons de programmation respectifs (PROG). Dans la figure ci-dessous, où il est placé à la radio d'extension.



EXTENSION RADIO

Figure 5 - Position du bouton de programmation

5.1.2 Procédure d'acquisition des dispositifs du bus

ATTENTION ! Les instructions suivantes impliquent que les dispositifs n'ont pas été acquis précédemment. Dans le cas contraire, voir le chapitre 6 - *MAINTENANCE*.

Pour apprendre les différents dispositifs sur le bus du système, procéder de la manière suivante :

- 1. Choisir parmi les claviers présents dans le système, celui depuis lequel on veut apprendre les dispositifs du système. Il est possible également d'utiliser le clavier de service.
- 2. Appuyer sur le bouton de programmation (PROG) du clavier de l'afficheur. La centrale effectue l'enregistrement en lui attribuant l'adresse « CL01 ». S'il s'agit du clavier de service, elle lui attribue l'adresse "CL08".
- Le menu « MAINTENANCE » / « LANGUE-LANGUAGE » apparaît sur l'afficheur du clavier acquis. Si l'on souhaite changer la langue, appuyer sur la touche OK ; dans le cas contraire, appuyer sur la touche ▼ jusqu'à ce que le message « MAINTENANCE / APPRENTISSAGE » s'affiche, puis appuyer sur OK et passer au point 7.
- Sur l'afficheur apparaît « LANGUE-LANGUAGE » / « CL01 : CL 01 ». CL01 est le premier clavier du système, c'est-à-dire celui qui vient d'être acquis. Si l'on utilise le clavier de service, le message « CL08 : CL 08 » s'affiche. Appuyer sur la touche OK.
- 5. « ITALIANO » apparaît sur l'afficheur. Sélectionner la langue désirée à l'aide des touches ▼ ▲, puis confirmer le choix effectué en appuyant sur la touche OK.
- 6. Sur l'afficheur apparaît le message « Download en cours >>>>... ». Au terme du téléchargement de la nouvelle langue, « DOWNLOAD OK » s'affiche. Appuyer sur **OK** puis sur **ESC.**

ATTENTION ! Lorsque vous téléchargez vous devez couper le courant au clavier !

7. Sur l'afficheur apparaît le message « APPRENTISSAGE EN COURS... » et la centrale est prête pour apprendre d'autres dispositifs.

 Procéder à l'apprentissage des autres dispositifs, en appuyant sur la touche de programmation de chacun d'entre eux. La LED jaune placée à côté de la touche du dispositif s'éteint dès que celui-ci est appris. Chaque fois qu'un nouveau dispositif est appris, le clavier émet 3 bips sonores et le type de dispositif (ER = extension radio). Une fois l'apprentissage de tous les dispositifs terminé, appuyer sur ESC pour quitter le menu.

Il est maintenant possible de procéder à la configuration du système.



ATTENTION ! Les adresses sont attribuées de manière progressive et par famille d'appartenance ; il n'est pas nécessaire de suivre un ordre préétabli. Si l'on désire que les adresses des dispositifs suivent une certaine logique, il est nécessaire de les apprendre dans cet ordre.



Conseil : Noter l'adresse de chaque dispositif sur les étiquettes fournies avec la centrale.

5.2 UTILISATION DU CLAVIER DE SERVICE

Pour les opérations d'apprentissage et de programmation du système, il est possible d'utiliser un clavier connecté directement au connecteur SERVICE de la centrale au moyen du câble prévu à cet effet.

Le clavier de service doit être appris selon la modalité décrite au chapitre précédent. Le système lui attribue en mode automatique l'adresse n° 08.

À la fin des opérations, il est possible de débrancher ce clavier sans engendrer un sabotage et donc sans devoir le supprimer. Les connexions successives de celui-ci ne demandent pas de réaliser d'autres apprentissages : le clavier sera immédiatement opérationnel.

ATTENTION ! L'utilisation du clavier de service empêche la possibilité d'avoir 8 claviers sur le système (l'adresse 8 étant déjà occupée, il est possible de brancher 7 claviers au maximum).

5.2.1 Connexion du câble pour le clavier de service KP SERVICE

Il est possible de connecter un clavier directement à la centrale (connecteur SERVICE), sans utiliser les sorties du bus. Le but est d'être en mesure de programmer plus confortablement, sans devoir utiliser un des claviers déjà installés ailleurs. Pour raccorder un clavier directement au connecteur SERVICE de la centrale, brancher le câble approprié comme illustré ci-dessous :



Le clavier de service ne peut être utilisé que dans ce but.

ATTENTION ! En cas d'utilisation du clavier de service, le nombre max. de claviers utilisables sur l'installation diminue d'une unité : avec la centrale MP500/4N, il passe à 3, et avec les centrales MP500/8 et MP500/16, il passe à 7.

6 - MAINTENANCE

PROCÉDURE DE MAINTENANCE 6.1

La procédure de maintenance est utile chaque fois qu'il faut intervenir sur le système et donc ouvrir le tamper de la centrale et d'un dispositif quelconque ou débrancher les dispositifs, sans créer d'événements de sabotage. Dans cet état, les sorties de tout type d'alarme ne sont pas activées et le transmetteur téléphonique ne pourra pas envoyer d'appels, sauf ceux de service (appels de test, batterie faible, absence réseau, échéance de la carte SIM ...). L'événement de maintenance, s'il est programmé, peut être envoyé à l'aide du transmetteur téléphonique aux numéros ayant les types d'envoi « numérique » et « modem ».

Pour accéder à la procédure de maintenance, procéder comme suit :

- Désactiver complètement le système. 1.
- avec le code Master (par défaut 11111), habiliter le code Technicien puis quitter le menu Master. 2.
- 3. saisir le code Technicien (par défaut 00000) et appuyer sur la touche OK puis sur la touche MENU. Le système passe en mode maintenance.
- 4. La confirmation de l'entrée en mode maintenance est signalée par de la LED spécialement prévue à cet effet sur les claviers.

Si, dans cette condition, on ouvre le tamper de centrale, le système reste en phase de maintenance même si l'on guitte le menu « MAINTENANCE » ; en effet, la LED « Maintenance » demeure allumée.

Cela est utile pour pouvoir continuer à utiliser le clavier lorsque le système est en état de maintenance, par exemple pour pouvoir contrôler en temps réel l'état des différentes entrées au moyen des LED « Sabotage » et « Entrées ouvertes ».

Pour quitter l'état de maintenance et revenir à l'état de fonctionnement normal, il est avant tout nécessaire de s'assurer qu'il n'y a pas de situations de sabotage présentes sur les divers dispositifs (tamper et entrées H24 SAB fermés, bus série correctement connecté). puis refermer la centrale en dernier lieu.

Dès que le tamper de la centrale se referme, la LED « MAINTENANCE » s'éteint sur les claviers et à partir de ce moment, toute effraction est à nouveau signalée comme prévu.

AJOUT ET APPRENTISSAGE D'UN NOUVEAU DISPOSITIF DE BUS 6.2

Pour apprendre un nouveau dispositif sur le bus, par exemple un clavier ou un lecteur, procéder de la manière suivante :

- 1. Désactiver entièrement le système.
- 2. Connecter le nouveau dispositif au bus.
- Alimenter le système à nouveau. La LED jaune du nouveau dispositif clignote lentement pendant 10 secondes, puis la cadence de 3 clignotement change.
- 4. Sélectionner dans le menu Technicien la rubrique « MAINTENANCE » / « APPRENTISSAGE » et confirmer par OK.
- Sur l'afficheur apparaît le message « APPRENTISSAGE EN COURS » ; appuyer sur le bouton de programmation du dispositif pour 5 l'apprendre ; sa LED jaune s'éteint.
- Compléter l'installation du nouveau dispositif et quitter le menu de maintenance. 6.
- 7. Configurer le nouveau dispositif à l'aide de la programmation (voir le Manuel de programmation).

6.3 REMPLACEMENT D'UN DISPOSITIF DE BUS

Pour remplacer un dispositif de bus qui a déjà été appris, procéder comme suit :

- Éliminer le dispositif à remplacer (voir le paragraphe 6.5 Suppression d'un dispositif du bus). 1.
- Désactiver entièrement le système. 2
- Débrancher l'ancien dispositif et raccorder le nouveau au bus. 3.
- Alimenter le système à nouveau. La LED jaune du nouveau dispositif clignote lentement pendant 10 secondes, puis la cadence de 4 clignotement change.
- Sélectionner dans le menu Technicien la rubrique « MAINTENANCE » / « APPRENTISSAGE » et confirmer par OK. 5.
- Sur l'afficheur apparaît le message « APPRENTISSAGE EN COURS... » ; appuyer sur le bouton de programmation du dispositif 6. pour l'apprendre ; sa LED jaune s'éteint. La centrale lui attribue la même adresse que le dispositif éliminé.
- Compléter l'installation du nouveau dispositif et guitter le menu de maintenance. 7.
- Configurer le nouveau dispositif au moyen de la programmation (voir le Manuel de programmation) avec les paramètres du 8. dispositif éliminé.



ATTENTION ! Au cas où, pour des raisons diverses, il serait nécessaire d'éliminer un dispositif quelconque du bus et de le réapprendre par la suite, il faut toujours couper l'alimentation du système ou du dispositif du bus (RAZ) avant l'opération de réapprentissage.

6.4 IDENTIFICATION D'UN DISPOSITIF DU BUS

6.4.1 Interrogation d'un dispositif du bus

Pour connaître l'adresse d'un dispositif déjà acquis sur le bus, procéder comme suit :

- 1. Activer l'état de maintenance pour éviter de générer des événements de sabotage.
- 2. Appuyer et relâcher le bouton de programmation du dispositif dont on veut connaître l'adresse.
- 3. La LED jaune du dispositif émet un nombre de clignotements égal à son numéro d'adresse.

6.4.2 Recherche d'un dispositif

Pour identifier un dispositif donné sur le bus, procéder comme suit :

- 1. Activer l'état de maintenance pour éviter de générer des événements de sabotage.
- 2. Sélectionner dans le menu Technicien la rubrique « MAINTENANCE » / « MONTRE ADRESSES ».
- Sélectionner ensuite dans le sous-menu le type de dispositif à identifier et, à l'intérieur de la liste proposée, sélectionner son adresse et confirmer par OK. Le message suivant s'affiche : « EN COURS... ».
- 4. Examiner ensuite tous les dispositifs installés : celui avec l'adresse demandée à la LED jaune d'acquisition qui clignote rapidement et s'applique aux extensions radio.
- 5. Appuyer sur la touche **ESC** pour terminer la recherche.

ATTENTION ! Il est possible d'interroger et/ou de rechercher exclusivement les dispositifs raccordés au bus de données.

6.5 SUPPRESSION D'UN DISPOSITIF DU BUS

Pour éliminer un dispositif existant du bus, il suffit d'effacer son adresse de la façon suivante :

- 1. Activer l'état de maintenance.
- 2. Sélectionner dans le menu Technique la rubrique « MAINTENANCE » / « SUPPRESSION ».
- Sélectionner le type de dispositif à éliminer et, à l'intérieur de la liste proposée, sélectionner son numéro. Le dispositif n'est plus considéré comme étant connecté à la centrale et les valeurs d'usine de sa mémoire seront rétablies.
- 4. Éteindre complètement le système.
- 5. Déconnecter physiquement le dispositif du bus.
- 6. Alimenter le système de nouveau.

Pour restituer au dispositif éliminé les paramètres d'usine et pouvoir ainsi l'apprendre de nouveau, il est nécessaire d'effectuer sa RAZ.

ATTENTION ! La centrale se charge automatiquement de conserver au moins un clavier.

Si l'on doit remplacer un dispositif, supprimer le dispositif depuis le clavier, procéder à son enlèvement et au raccordement du nouveau, puis continuer la procédure d'apprentissage.

Au choix, on peut pré-apprendre le nouveau clavier avec la même adresse que celui qu'il doit remplacer utilisant une autre centrale et le placer ensuite directement dans le système.

6.5.1 Suppression d'une extension radio ER500

La procédure de suppression d'une extension radio s'effectue de la même façon qu'un quelconque dispositif de bus, comme indiqué au paragraphe précédent. Cependant, parce qu'il a besoin de plus de temps, il est utile de souligner quelques différences :

- 1. Sélectionner dans le menu Technique la rubrique « MAINTENANCE » / « SUPPRESSION ».
- Sélectionner le sous-menu « EXTENSION RADIO » et sélectionner l'extension radio parmi celles disponibles. La LED jaune « B » (voir Figure 3 - Extension radio ER500) du dispositif clignote rapidement pendant 40 secondes ; l'opération de suppression se termine uniquement lorsque la LED reste allumée de manière fixe.
- Éteindre le système.
- 4. Déconnecter physiquement le dispositif du Bus.
- 5. Alimenter le système de nouveau.



ATTENTION ! En supprimant une extension radio, tous les dispositifs radio associées sont automatiquement supprimés. En même temps, le menu « Dispositif radio » n'est plus affiché par les claviers du système.

6.6 APPRENTISSAGE / MAINTENANCE DES DISPOSITIFS RADIO



Dès que la centrale apprend la première extension ER500, le menu spécifique pour apprendre et configurer les dispositifs radio s'affiche sur les claviers du dispositif.

Le flux de navigation du menu « Dispositifs Radio » est schématisé ci-après.



Figure 6 - Schéma menu de dispositifs radio

Après avoir accédé au menu « Dispositifs radio » → « Apprentissage », la centrale et l'extension ER500 se prédisposent pour l'apprentissage des dispositifs.

Quand la demande d'apprentissage arrive d'un dispositif radio, la centrale se charge d'apprendre et d'afficher sur le clavier le type de dispositif radio et son adresse (par exemple : « IR01 »).

Si l'on parvient à apprendre un nombre de dispositifs radio égal au nombre maximal, la centrale ne permet plus d'en apprendre d'autres. Dans ce cas spécifique, le clavier qui se trouve en mode apprentissage continue à afficher les données du dernier dispositif appris et à émettre une signalisation sonore (bip long) d'erreur.



Conseil : L'apprentissage des dispositifs est progressif ; par conséquent si on veut qu'ils soient associés aux entrées et aux sorties dans un certain ordre, définir auparavant la séquence exacte d'apprentissage.

ATTENTION ! Si deux extensions ER500 sont présentes, les dispositifs doivent être appris séparément. Le même dispositif <u>ne</u> <u>doit pas être</u> appris sur les deux extensions.



ſ

6.6.1 Test de connexion radio.

L'extension radio ER500 permet d'évaluer la qualité du raccordement radio entre les dispositifs périphériques sujets à supervision, à travers un test intégré qui fournit une indication corrélée à la puissance du signal mesuré par chaque dispositif. Le diagramme suivant montre les opérations à effectuer pour réaliser le test.



Figure 7 - Menu du test de raccordement radio

Pour vérifier que les divers dispositifs du système sont en mesure de communiquer avec la centrale, procéder comme suit : 1. Placer chaque dispositif du système dans la position finale prévue ou à proximité, sans le fixer.

- Tous les dispositifs doivent être alimentés et déjà appris.
- 2. Placer la centrale dans la position finale prévue.
- Accéder au menu « Principal » ou « Technique », puis au menu « TEST » / « AVANCÉS » / « DISPOS : RADIO », et sélectionner l'extension radio à tester : par ex. ER01 : ER 01.
- 4. Sur l'afficheur apparaît le message « ETES-VOUS SUR ? ».
- 5. Lancer la procédure automatique de vérification en appuyant sur la touche **OK**. Sur l'afficheur apparaît le message « TEST : EN COURS... ».
- 6. Appuyer sur la touche de Programmation placée sur tous les dispositifs radio à installer, afin d'activer une connexion immédiate avec l'extension radio où ils ont été appris.
- 7. Pour chaque dispositif mis en communication avec l'extension, le clavier émet un bref bip sonore et le résultat de la vérification apparaît sur l'afficheur.
- 8. Pour chaque dispositif mis en communication avec l'extension, le clavier émet un bref bip sonore et le résultat de la vérification apparaît sur l'afficheur.
- 9. Le tableau suivant montre quels pourraient être les résultats du test :

	Connexion excellente	
	Connexion bonne	
ou	Connexion suffisante	
	Connexion insuffisante	

Utiliser la touche ▼▲ pour voir le résultat de la vérification pour les différents dispositifs : si pour tous les dispositifs, le résultat est compris entre « SUFFISANT » et « EXCELLENT » les positions des dispositifs sont appropriées.

10. Si le résultat de la vérification de chaque dispositif était « INSUFFISANT », il est nécessaire de déplacer ce dispositif dans une position plus favorable par rapport à la centrale, d'appuyer sur la touche **OK** et de répéter le test à partir du point 5.

Au cas où l'on ne réussisse pas à obtenir un niveau de signal acceptable avec le seul déplacement des dispositifs (atténuation excessive du signal, zone d'ombre radio, ...), il faudra trouver un positionnement différent de l'extension radio. Après avoir déplacé l'ER500, appuyer sur la touche **OK** et répéter le test à partir du point 5.

11. En cas de doutes concernant le fonctionnement d'un dispositif, le placer temporairement à proximité de la centrale (environ un mètre) et répéter le test. Si le résultat, pour le dispositif en question, se situe sur la bande « EXCELLENTE », celui-ci fonctionne correctement ; sinon, il pourrait être en panne ou non alimenté.

12. Quitter le menu en appuyant à plusieurs reprises sur la touche ESC.

6.6.2 Procédure de RAZ des dispositifs de SORTIE

Chaque sirène radio peut être uniquement liée à une extension ER500 unique.

Par conséquent, si la sirène a précédemment été associée à un autre système ou à une extension différente, pour pouvoir l'associer à une nouvelle extension ER500 il faut effectuer la procédure de RAZ du dispositif.

Pour effectuer la RAZ d'une sirène, procéder comme suit :

- 1. retirer les batteries pendant une minute ;
- 2. placer le commutateur DIP 6 sur ON ;
- 3. introduire les batteries (la sirène émet un bip sonore) ;
- 4. ramener le commutateur DIP 6 sur OFF.

La RAZ de la sirène demande son réapprentissage de la part de l'extension radio ER500. Pour plus de détails, voir la feuille d'instructions fournie avec le dispositif.

6.7 CONFIGURATION DES PARAMETRES RADIO

Pour modifier la configuration par défaut des paramètres radio d'une seule extension ER500 :

- Accéder au menu Maintenance \rightarrow Dispositifs radio \rightarrow Configuration \rightarrow Sélection ER500.
- Modifier la configuration Supervision /Jamming selon les exigences.

Supervision	Notes fonctionnelles
Exclue	L'extension radio ne contrôle pas la présence ou l'absence des dispositifs radio appartenant à celle-ci.
4 heures	
6 heures	L'avtancian radio contrôle la précance des dispositifs radio appartement à celle si en considérant comme intervalle.
8 heures	de temps d'absonce de dialogue colui présélectionné
10 heures	
12 heures	

Jamming	Notes fonctionnelles
Exclue	L'extension radio ne contrôle pas l'occupation de la bande radio de la part de dispositifs étrangers au système.
Habilitée	L'extension radio contrôle l'occupation de la bande radio de la part de dispositifs étrangers au système.

6.8 SUPPRESSION D'UN DISPOSITIF RADIO

Pour supprimer un dispositif radio associé à une extension ER500, procéder comme suit :

- 1. Avec l'aide des flèches, accéder au menu « Maintenance » → « Dispositifs radio » → « Suppression » ; confirmer chaque choix/sélection en appuyant sur la touche OK.
- 2. Sélectionner l'extension radio sur lequel on doit intervenir.
- 3. Continuer avec les touches de fonction et sélectionner le type de dispositif à supprimer ; l'afficheur indique : « Sélec Détect IR ; DC ; RC ; Sirène ».
- 4. Sélectionner le dispositif à supprimer : « Sélec Détect IR 01 » ou « Sélec Détect IR 02 », etc.
- 5. Pour plus de sécurité, avant d'effectuer la suppression du dispositif, le système demande une confirmation supplémentaire en affichant le message : « ETES-VOUS SUR ? » ; appuyer sur la touche OK pour lancer la suppression.
- 6. L'afficheur visualise « Suppression en cours.... »
- 7. Une fois la suppression du dispositif terminée, le système ramène le menu au point 2 : « Sélec Détect IR ; DC ; RC ; Sirène ». Pour exécuter d'autres suppressions de dispositifs radio, répéter les points 2 à 5.
- 8. Une fois la suppression des dispositifs radio terminée, appuyer sur la touche ESC du clavier pour quitter le menu.

6.9 RAZ DES PARAMETRES D'USINE

6.9.1 RAZ partielle

Elle rétablit les paramètres d'usine pour les programmations de la centrale.

L'historique Sys, les codes, les clés et l'apprentissage des dispositifs ne sont pas effacés.

Pour effectuer la RAZ partielle :

- 1. Sélectionner dans le menu Technicien la rubrique « MAINTENANCE » / « RAZ PARTIELLE » et confirmer par OK.
- 2. À la demande « ETES-VOUS SUR ? », appuyer sur la touche OK pour confirmer ou sur la touche ESC pour annuler l'opération.
- 3. En appuyant sur OK, le message « RAZ PARTIELLE » « EN COURS... » s'affiche et un signal sonore est émis. Au terme de l'opération, le message « MAINTENANCE » « RAZ PARTIELLE » réapparaît.
- 4. À ce stade, on peut procéder à la reprogrammation du système.

6.9.2 RAZ totale

Elle rétablit les paramètres d'usine de la centrale et de tous les dispositifs raccordés au BUS de données du système. En se référant l'extension radio ER500, il faut également réapprendre tous les dispositifs radio associées (IR, DC, RC, sirènes).

ATTENTION ! Suite à la commande RAZ totale, il est nécessaire d'effectuer la réinitialisation locale de toutes les sirènes radio de l'installation.

Pour effectuer la RAZ totale :

- 1. Sélectionner, dans le menu Technicien, la rubrique « MAINTENANCE » / « RAZ TOTALE » et confirmer par OK.
- 2. À la demande « ETES-VOUS SUR ? », appuyer sur la touche OK pour confirmer ou sur la touche ESC pour annuler l'opération.
- 3. En appuyant sur OK, le message « EN COURS ... » s'affiche et le buzzer sonore émet un signal.
- 4. Au terme de l'opération, une rangée de pointillés s'affiche à l'écran. Éteindre le système et reprendre depuis le chapitre 5 Mise en service.

6.9.3 RAZ du matériel des paramètres d'usine

Uniquement dans des cas particuliers, par exemple lors de l'indisponibilité d'un clavier pour accéder au menu, s'il est nécessaire de rétablir les paramètres d'usine de la centrale, on peut avoir recours à une RAZ du matériel. À noter que cette modalité n'a pas les mêmes effets que la RAZ totale, car seule la centrale est ramenée aux paramètres par défaut. À l'aide de cette procédure, les différents dispositifs maintiennent leurs programmations.

À la fin de cette opération, il est donc essentiel de procéder également à la réinitialisation de chaque dispositif, et d'en répéter l'apprentissage.

En ce qui concerne l'extension radio ER500, il est également nécessaire de réapprendre tous les dispositifs radio associés à celle-ci (IR, DC, RC, sirènes).

ATTENTION ! Suite à la commande RAZ du matériel, il est nécessaire d'effectuer la réinitialisation locale de toutes les sirènes radio de l'installation, puis de les réapprendre.

Pour réaliser la RAZ du matériel, procéder de la manière suivante :

- 1. Éteindre complètement la centrale.
- 2. Placer le commutateur DIP 1 sur ON.
- 3. Réalimenter la centrale ; durant la phase d'initialisation, tous les paramètres sont ramenés à leurs valeurs de sortie d'usine.
- 4. Lorsque la LED verte RUN de la centrale commence à clignoter, ramener le commutateur DIP 1 sur OFF.
- 5. Reprogrammer les paramètres de la centrale.

6.9.4 RAZ des dispositifs

La suppression d'un quelconque dispositif présent dans le système et connecté au bus doit être effectuée selon la procédure décrite au paragraphe 6.5 Suppression d'un dispositif du bus.

Seulement dans des cas particuliers (par exemple, si un dispositif a déjà été acquis par une autre centrale ou suite à une « RAZ du matériel des paramètres d'usine »), l'on peut avoir recours à une RAZ des dispositifs.

ATTENTION ! Noter que cette modalité n'effectue que la suppression des données sur le dispositif. Si le dispositif est appris également sur la centrale, il continue à être présent en générant et en signalant alors une erreur de <u>sabotage</u>.

Pour effacer l'adresse de tout dispositif et ramener ses programmations aux paramètres de sortie d'usine, procéder de la manière suivante :

- 1. Couper l'alimentation du dispositif et le réalimenter. La LED jaune commencera à clignoter lentement.
- 2. Dans les 10 secondes qui suivent, appuyer durant 5 secondes sur le bouton de programmation « PROG » jusqu'à ce que la LED jaune change sa fréquence de clignotement.
- 3. Relâcher le bouton : la phase de RAZ est terminée. La LED jaune continue de clignoter jusqu'à ce que le dispositif soit appris de nouveau

En ce qui concerne la RAZ d'une extension radio ER500, il est également nécessaire de réapprendre tous les dispositifs radio associés à celle-ci (IR, DC, RC, EIR500, IRP500, sirènes).



ATTENTION ! Suite à une commande de RAZ de l'extension radio ER500 il faut effectuer la RAZ locale de toutes les sirènes radio du dispositif et puis les réapprendre.

6.10 RECHERCHE DES PANNES

Les pannes et anomalies sont identifiées par des messages de la mémoire des pannes et de messages de l'Historique Sys. Le tableau suivant indique les messages qui sont affichés, les causes possibles de la panne ou de l'anomalie observée, les actions à prendre pour rechercher la panne et comment résoudre le problème.

MESSAGE MÉMOIRE DES PANNES	MESSAGE HISTORIQUE SYS	CAUSE	RECHERCHE ET RÉSOLUTION DE LA PANNE
ANOM. BUS ERnn.ER xx	DÉB. ANOM. BUS ERnn.ER xx PANNE COMMUN. BUS	Échec de l'échange avec le dispositif du bus signalé (extension), qui n'a pas répondu à la centrale.	 Contrôler le câblage du/des dispositif/s sur le bus (fils déconnectés, en court-circuit ou à polarité inversée). Contrôler l'alimentation du bus.
BATTERIE BASSE ERnn:DCmm ERnn:IRmm ERnn : RCmm ERnn : HPmm ERnn : ISmm		Batterie des dispositifs radio déchargée	Remplacer la batterie

7 - CONFIGURATION

CONVENTIONS UTILISEE

Par souci de clarté, le manuel adopte les conventions suivantes :



8 - ORGANES DE COMMANDE

8.1 TELECOMMANDE RC500



Figure 8 - Télécommande RC500

Réf.	Description	Utilisation ou indications fournies
A	LED bi-couleur rouge / verte	 Rouge clignotante = action sur une touche quelconque (si l'unité de contrôle a reçu la commande, la télécommande émettra in bip sonore). Verte fixe = action sur une touche quelconque et signalisation de l'état de faible charge de la batterie de la télécommande.
		Ces deux signalisations s'éteignent au bout de quelques secondes.
A	Touche 1 Activation	Active les secteurs associés.
+	Touche 2 Programmable en fonction de l'unité de contrôle	Destinée de manière univoque soit à la fonction activation / désactivation de dispositifs de SORTIE soit pour engendrer 4 typologies distinctes d'alarmes : Panique silencieuse, Panique, Secours, Incendie.
ÔЪ	Touche 3 Activation/désactivation M.E.S. / M.H.S. (Toggle)	Active/désactive les secteurs associés avec la fonction Toggle.
ſ	Touche 4 Désactivation	Désactive les secteurs associés.

Note : Pour pouvoir utiliser la télécommande, l'expansion radio ER500 doit être installée dans la centrale.

9 - MISE EN MARCHE DU SYSTEME

9.1 PROGRAMMATION DES ENTREES RADIO

Les entrées radio ne sont disponibles que si l'expansion radio a été installée.

9.1.1 Codage des entrées radio

Chaque entrée possède deux adresses : l'une physique et l'autre logique. Les deux adresses sont affichées selon le schéma suivant :

adresse physique \rightarrow adresse logique ddxx EnY: \rightarrow EnZZZ

où :

plus en détail :

- dd est le type de dispositif radio associé à une ER500 (IR, DC) ;
- XX est la numérotation progressive des dispositifs radio acquis par typologie ;
- Y est la numérotation de l'entrée dans le dispositif radio X (adresse physique) ;
- ZZZ est l'adresse logique de l'entrée, que la centrale attribue avec numérotation progressive de système au fur et à mesure que les dispositifs radio sont acquis.

L'adresse physique est utile pendant la phase d'installation et de maintenance du système. Sur l'afficheur, elle peut apparaître sous une autre forme (ER= expansion radio, IR= capteur à l'infrarouge, DC= microcontact). L'adresse logique peut être modifiée à n'importe quel moment par le technicien.

Les systèmes MP500/xx identifient les entrées sur l'afficheur par l'adresse physique, l'adresse logique et le nom, tandis que pour les alarmes vocales et numériques, ils les identifient par la seule adresse logique et l'éventuel message personnalisé.

Pendant la phase d'acquisition des dispositifs radio, la centrale attribue automatiquement une adresse logique progressive à toutes les entrées ; en revanche, les entrées auxiliaires des microcontacts ne sont pas prises en compte, car leur configuration d'usine est du type NON UTILISE. Elles devront donc être habilitées et numérotées manuellement (maximum 32 pour chaque ER500).



ATTENTION ! A noter que le système MP500/16 gère un maximum de 128 entrées (maximum 32 pour MP500/4N et maximum 64 pour MP500/8). Toutes les entrées de la centrale et des expansions sont configurées en usine, tandis que les entrées auxiliaires des claviers et l'entrée 2 des lecteurs sont du type NON UTILISE. Par conséquent, si plusieurs expansions EP500 et au moins une expansion ER500 sont installées et que l'on souhaite utiliser des entrées auxiliaires, il sera nécessaire de mettre hors service autant d'entrées qu'il faut pour respecter le nombre maximum prévu d'entrées.

9.1.2 Types d'entrées radio

L'expansion radio ER500 définit le type d'entrée de deux façons :

- Non utilisé : les variations du signal électrique de l'entrée, aussi bien par ouverture que par le tamper, sont ignorées. En programmant une entrée du type "Non utilisé", l'adresse logique du dispositif est supprimée (EnNNNN). Dans la pratique, un contact avec cette configuration n'existe pas.
- Utilisé : configuration par défaut ; l'entrée est codée comme décrit ci-dessus et les variations de signal activent l'événement associé à celle-ci.

ATTENTION ! Le contact auxiliaire du Microcontact est automatiquement défini comme NON UTILISE. Pour pouvoir l'utiliser, il sera donc nécessaire de le coder manuellement, soit au niveau de la centrale soit au niveau individuel, au moyen de la configuration par DIP SWITCH sur le dispositif.

9.1.3 Spécialisation des entrées radio

Les possibles spécialisations sont les suivantes : Instantané, Retardé, Première entrée, Parcours, Dernière sortie, Première entrée/Dernière sortie, Pré-alarme.

9.1.4 Isolable

Si l'on programme une entrée comme "isolable", celle-ci sera sujette à l'isolation manuelle ou à une éventuelle inhibition.

9.1.5 Fonctions complémentaires (Carillon, Eclairage, Ouvre-porte, Pas mouvement)

Aux entrées intrusion peuvent être associées des fonctions complémentaires, utilisables lorsque le système est désactivé. Les fonctions complémentaires n'agissent que si tous les secteurs associés à l'entrée sont désactivés. Ces fonctions ne sont pas certifiées selon la norme EN50131, qui ne les prend pas en compte. Pour chaque entrée, il est possible de choisir une seule des options suivantes, relatives aux fonctions complémentaires : Aucune, Pas mouvement, Carillon, Eclairage, Ouvre-porte.

9.1.6 Attributs des entrées (Déclenchement, ET / OU secteurs)

Le fonctionnement des entrées d'intrusion peut être personnalisé davantage en réglant les attributs.

9.1.7 ET entrées

Cette fonction raccorde logiquement entre elles deux entrées d'intrusion avec la même spécialisation.

9.1.8 Procédure de programmation

Pour programmer les entrées radio, procéder comme suit :

1) Composer le **<code Technicien>**, appuyer sur ^{Οκ} puis sur ^{MENU} et, enfin, à plusieurs reprises sur UT00:TECHNICIEN iusau'à afficher PROGRAMMATIONS. PROGRAMMATIONS 2) Appuyer sur $[\kappa]$ puis à plusieurs reprises sur $[\kappa]$ jusqu'à afficher DISPOS. RADIO. PROGRAMMATIONS DISPOS. RADIO 3) Appuyer sur ок DISPOS. RADIO ER01:ER 01 4) A l'aide des touches 🗹 et 📥, sélectionner l'expansion radio désirée. Valider le choix par 🚾 ER01:ER 01 SELEC.DETECT.IR 5) A l'aide des touches 🗹 et 📥, sélectionne<u>r le</u> type de dispositif radio désiré (IR= infrarouge, SELEC.CONTACT DC DC=contact magnétique). Valider le choix par DC01:... 6) A l'aide des touches 🗹 et 📥, sélectionner l'entrée (En1 ou En2). Valider le choix par 🚾 DC01:... DC01.En1: EnNNN 7) Appuyer sur ok DC01.En1: EnNNN NOMBRE LOGIQUE 8) Modifier l'adresse logique en utilisant les touches 🚺 🕑 et le clavier numérique. Valider le choix NOMBRE LOGIQUE par ok EnNNx:... 9) Appuyer sur DC01.En1: EnNNN TYPE ENTREE 10) Appuyer sur \overline{OK} . A l'aide des touches $\mathbf{\Sigma}$ et \mathbf{A} , choisir si l'entrée doit être utilisée ou pas. TYPE ENTREE Valider le choix par UTILISE 11) Appuyer sur DC01.En1: EnNNN ASSOCIER 12) Appuyer sur OK. Sélectionner à l'aide des touches et la pour associer l'entrée au SYSTEME ASSOCIER (tous les secteurs) ou à certains SECTEURS seulement. Valider le choix par SYSTEME 13) En cas de sélection de SYSTEME, à l'aide des touches 🚩 et 📥, sélectionner SYSTEME ASSOCIER ou SYSTEME PAS ASSOCIER et valider le choix par OK. Appuyer ensuite sur ESC

14)En cas de sélection de SECTEURS, l'écran ci-contre s'affichera, où les petits carrés vides	
représentent les secteurs non associés à l'entrée tandis que les petits carrés noirs représentent	SE##:
les secteurs qui sont deja associes. Associer le secteur à l'aide des touches 🔪 et 🔼 Les	
devient vide). Répéter la procédure pour tous les secteurs à associer à l'entrée. Au terme,	
арриуег sur la touche ^{ок} .	
15) Appuver sur 🔽.	DC01.En1: EnNNN
	PERSONNALISER
16) Appuyer sur ^{ΟK} . A l'aide des touches et Δ , sélectionner la spécialisation de l'entrée. Si l'on	PERSONNALISER
Selectionine RETARDE, for peut choisir aussi sa duree (5 s, 10 s, 20 s, 30 s, 1 min, 1 min 30 s, 5 min). Validar la choix par $\left[\frac{0 \kappa}{10} \right]$	PREM.EN/DERN.SO
secondes.	
17) Appuver sur	
	DCU1.En1: ENNNN ISOLABLE
18) Appuyer sur L. A l'aide des touches L et L, choisir si habiliter ou exclure l'entree en tant	ISOLABLE
qu'isolable. Valider le choix par L.	HABILITE
19) Appuyer sur 🗹. A l'aide des touches 🗹 et \land, sélectionner l'éventuelle fon <u>ctio</u> n complémentaire	DC01 En1 · EnNNN
(aucune, pas mouvement, carillon, éclairage, ouvre-porte). Valider le choix par οκ.	COMPLEMENTAIRES
20) Appuyer sur 💌.	DC01.En1: EnNNN
	FONC.AUXILIAIRES
21) Appuyer sur or. A l'aide des touches Y et A, choisir si l'alarme doit se déclencher après la	FONC.AUXILIAIRES
première ou la deuxième ouverture de l'entrée (simple ou double). Valider le choix par ^{OK} .	DECLENCHEMENT
	FONC.AUXILIAIRES
	ENTREES COMMONES
23) Appuyer sur CM. Sélectionner à l'aide des touches C et C; comme pour l'alarme, il est	ENTREES COMMUNES
nécessaire d'évaluer l'état des secteurs qui partagent l'entrée. Valider le choix par [11].	ET SECTEURS
24) Appuyer sur Esc puis sur 🗹.	DC01 Ep1 · EpNNN
	ET ENTREES
25) Appuver sur \mathbf{OK} A l'aide des touches \mathbf{V} et \mathbf{A} sélectionner	
VISUALISER ET pour afficher l'éventuelle entrée associée à l'entrée en cours de	ET ENTREES VISUALISER ET
 programmation ; DESHABILITE ET pour effacer l'association avec une autre entrée ; 	
SELECTIONER ET pour sélectionner l'entrée (d'abord le dispositif, puis l'entrée) à associer à	
l'entrée en cours de programmation.	
Valider le choix par le t passer aux options de menu successives.	
26) Appuyer sur 🖾 puis sur 🚩.	DC01.En1: EnNNN
	NOMMER
27) Appuyer sur or karle and a l'aide du clavier, entrer un nom descriptif pour l'entrée. La longueur maximale	NOMMER
du nom est de 24 caractères. Valider le choix par ^[οκ] .	Enxxx:
	NOMMER VOCAL

29) Appuyer sur OK . Pour écouter la dénomination vocale de l'entrée, appuyer sur la touche OK .

30) Appuyer sur 🚬. Pour enregistrer, appuyer sur la touche οκ

31) Appuyer sur M. Pour effacer le message vocal de l'entrée, appuyer sur la touche

NOMMER VOCAL ECOUTE

NOMMER VOCAL ENREGISTREMENT

NOMMER VOCAL SUPPRESSION

32) Appuyer sur ^{ESC} pour programmer l'autre entrée du dispositif, en répétant les opérations depuis le point 6 ; appuyer de nouveau sur ^{ESC} pour programmer les autres dispositifs radio de la même expansion radio, en répétant les opérations depuis le point 5 ; appuyer de nouveau sur ^{ESC} pour programmer les dispositifs d'une autre expansion radio, en répétant les opérations depuis le point 3.

33) Appuyer à plusieurs reprises sur Esc pour quitter le menu.

ATTENTION ! Il est nécessaire de programmer <u>toutes</u> les entrées <u>utilisées</u> par le système.

9.2 PROGRAMMATION DES SORTIES RADIO

Les sorties radio ne sont disponibles que si l'expansion radio a été installée.

Chaque expansion radio ER500 peut gérer deux sirènes radio. Il n'existe pas d'autres types de sorties radio.

9.2.1 Codage des sorties radio

Chaque sortie possède deux adresses : l'une physique et l'autre logique. Les deux adresses sont affichées selon le schéma suivant :

plus en détail :	adresse physique	\rightarrow	adresse logique
	ddxx SY:	\rightarrow	SZZ

où :

- dd est le type de dispositif radio associé à une ER500 ;
- XX est la numérotation progressive des dispositifs radio acquis en tant que sorties ;
- Y est la numérotation de la sortie dans le dispositif radio XX (adresse physique) ;
- ZZ est l'adresse logique de la sortie, à deux chiffres, que la centrale attribue avec la numérotation progressive du système au fur et à mesure que les dispositifs radio sont acquis.

L'adresse physique est utile au technicien pendant la phase d'installation et de maintenance du système. Sur l'afficheur, elle peut apparaître sous une autre forme (EX= expansion radio, HP ou IS=sirène).

L'adresse logique peut être modifiée à n'importe quel moment par le technicien.

Les systèmes MP500/xx identifient les sorties sur l'afficheur par leurs adresses physiques ou logiques et par leur dénomination, tandis qu'ils identifient les alarmes vocales ou numériques par leurs adresses logiques et leurs messages éventuellement personnalisés. Dans la phase d'acquisition des dispositifs radio, la centrale attribue automatiquement une adresse logique progressive et séquentielle à ses propres sorties et aux autres éventuelles sorties des expansions EP508 et de l'unité d'alimentation auxiliaire AS500.

9.2.2 Spécialisation des sorties radio

La spécialisation de la sortie définit les événements qui entraînent l'activation de la sirène.

Les possibles spécialisations des sorties radio sont : Intrusion, Pré-alarme, Sabotage, Panique, Incendie, Intrusion / Sabotage.

9.2.3 Signal état

En option, les sirènes radio peuvent signaler l'état du système sous forme optique/sonore ou optique seulement. Le signal d'état doit être habilité pendant la phase de programmation.

Sirène	Activation	Désactivation		
HP500	IP500 1 bip sonore + 1 clignotement 2 bips sonores + 1 cli			
IS500	1 bip sonore	2 bips sonores		

La sirène IS500 comporte uniquement des signaux sonores. Avec la sirène HP500, le choix est offert entre le signal d'état sonore ou optique/sonore.

Le clignotement séquentiel est représenté par le clignotement en séquence des LED qui assurent la signalisation optique de la sirène HP500.

Procédure de programmation 9.2.4

Pour programmer les entrées radio, procéder comme suit :

1)	Composer le <code technicien=""></code> , appuyer sur unit puis sur et, enfin, à plusieurs reprises sur jusqu'à afficher PROGRAMMATIONS.	UT00:TECHNICIEN PROGRAMMATIONS
2)	Appuyer sur $\overline{\mathbf{o}\kappa}$ puis à plusieurs reprises sur \mathbf{Y} jusqu'à afficher DISPOS. RADIO.	PROGRAMMATIONS DISPOS. RADIO
3)	Appuyer sur ok.	DISPOS. RADIO ER01:ER 01
4)	A l'aide des touches 🗹 et \land, sélectionner l'expansion radio désirée. Valider le choix par or.	ER01:ER 01 SELECTIONER IR
5)	A l'aide des touches 🗹 et 📐, sélectionner SIRENES. Valider le choix par οκ.	SIRENES ASSOCIER
6)	A l'aide des touches 🗹 et 📐, sélectionner SELEC.SIRENE. Valider le choix par οκ.	SIRENES SELEC.SIRENE
7)	A l'aide des touches 🗹 et 📐, sélectionner la sirène désirée. Valider le choix par οκ.	HP01. S0 NOMBRE LOGIQUE
8)	Modifier l'adresse logique en utilisant les touches 🕑 🕑 et le clavier numérique. Valider le choix par OK.	NOMBRE LOGIQUE
	ATTENTION ! Il ne peut pas y avoir deux sorties avec la même adresse logique.	
9)	Appuyer sur 🔽.	HP01. S0 NOMMER
10)Appuyer sur OK. A l'aide du clavier, entrer un nom descriptif pour l'entrée. La longueur maximale du nom est de 24 caractères. Valider le choix par OK.	NOMMER S10:
11)Appuyer sur 💌.	HP01. S0 NOMMER VOCAL
12) Appuyer sur $\overbrace{\mathbf{OK}}^{\mathbf{OK}}$. Sélectionner « MSG SORTIE MES » ou « MSG SORTIE MHS » à l'aide des touches $\overbrace{\mathbf{OK}}^{\mathbf{OK}}$. Il est possible d'avoir des dénominations vocales pour les deux états. Valider le choix par $\overbrace{\mathbf{OK}}^{\mathbf{OK}}$. Pour écouter la dénomination vocale de l'entrée, appuyer sur la touche $\overbrace{\mathbf{OK}}^{\mathbf{OK}}$.	MSG SORTIE MES ECOUTE
13)Appuyer sur 🗹. Pour enregistrer, appuyer sur la touche.	MSG SORTIE MES ENREGISTREMENT
14)Pour effacer le message vocal de l'entrée, appuyer sur la touche οκ.	MSG SORTIE MES SUPPRESSION
15)Appuyer à plusieurs reprises sur 🗹 jusqu'à afficher l'écran ci-contre.	SIRENES SELEC.SIRENE
16)Appuyer sur 🔽.	SIRENES

S01

S01

S01

17) Appuyer sur οκ. Sélectionner à l'aide des touches Y et A pour associer l' <u>ent</u> rée au SYSTEME	ASS
(tous les secteurs) ou à certains SECTEURS seulement. Valider le choix par οκ.	SYS
18) En cas de sélection de SYSTEME, à l'aide des touches et Δ , sélectionner SYSTEME ASSOCIER ou SYSTEME PAS ASSOCIER et valider le choix par Δ . Appuyer ensuite sur ESC <u>ESC</u> .	
 19) En cas de sélection de SECTEURS, l'écran ci-contre s'affichera, où les petits carrés vides représentent les secteurs non associés à l'entrée tandis que les petits carrés noirs représentent les secteurs qui sont déjà associés. Sélectionner le secteur à associer à l'aide des touches et Les touches et associent le secteur (le petit carré devient noir) ou le dissocient (le petit carré devient vide). Répéter la procédure pour tous les secteurs à associer à l'entrée. Au terme, appuyer sur ok. 	SE#
20) Appuyer sur Esc puis sur 🗹.	DC0 PER
21) Appuyer sur $\overline{\mathbf{o}\kappa}$. A l'aide des touches \mathbf{v} et \mathbf{A} , sélectionner la spécialisation de la sortie. Valider le choix par $\overline{\mathbf{o}\kappa}$.	PER S I
22) Appuyer sur \checkmark puis sur $\circ\kappa$. A l'aide des touches \checkmark et \land , choisir si et comment habiliter le signal d'état. Valider le choix par κ .	SIR SIG
23) Pour programmer l'autre sirène de l'expansion radio, répéter les opérations depuis le point 6 ; appuyer de nouveau sur ^{ESC} pour programmer l'autre expansion radio, en répétant les opérations depuis le point 3.	

24) Appuyer à plusieurs reprises sur Esc pour quitter le menu.

9.3 PROGRAMMATION DE LA TELECOMMANDE RC500

Le diagramme ci-dessous illustre le flux de programmation de la télécommande, une fois celle-ci acquise par la centrale MP500/4N, MP500/8 ou MP500/16 - ER500.

Pour rendre la lecture du diagramme plus simple et plus intuitive, le menu a été représenté tel qu'il apparaît effectivement sur l'afficheur du clavier ; les touches de navigation et de validation ont également été illustrées afin de guider l'installateur pas à pas pendant la phase de programmation.



ATTENTION ! Une seule ER500 peut être acquise avec la centrale MP500/4N.

ASSOCIER SYSTEME

SE##:	

DC01.En1: EnNNN PERSONNALISER

PERSONNALISER S INTRUSION

SIRENES SIGNAL ETAT



En cas de sélection de la touche 2 GENERIQUE, outre la procédure d'association décrite précédemment, il est possible de choisir le type de commande à associer à la touche.

Les options possibles sont les suivantes :

- Non utilisée. La touche n'exécute aucune action.
- Activer. La touche active la sortie qui lui est associée.
- Désactiver. La touche désactive la sortie qui lui est associée
- Panique silencieuse. La touche engendre un événement de type panique silencieuse, qui sera géré par la centrale.
- Panique. La touche engendre un événement du type panique, qui sera géré par la centrale.
- Secours. La touche engendre un événement du type secours, qui sera géré par la centrale.
- Incendie. La touche engendre un événement du type incendie, qui sera géré par la centrale.

Appuyer à plusieurs reprises sur **Esc** pour quitter le menu.

9.4 TEST DISPOSITIFS RADIO

Une fois l'installation et la configuration des dispositifs du système terminées, il faut vérifier que l'ensemble fonctionne correctement. L'un des principaux tests à effectuer est le test des dispositifs radio.

9.4.1 Test

Le test des dispositifs d'entrée et de sortie radio se fait en même temps que le test des autres entrées/sorties filaires. Le résultat du test est unique. L'identification des dispositifs d'entrée/sortie radio s'effectue par le biais de l'adresse logique ou de la dénomination.

Pour vérifier le niveau des signaux radio des différents dispositifs, procéder comme suit :

1) Composer le <code principal="" technicien=""></code> et appuyer sur ^[OK] puis sur ^{™NU} .	UT01:PRINCIPAL ETAT SYSTEME
2) Appuyer à plusieurs reprises sur 💟 jusqu'à afficher TEST.	UT01:PRINCIPAL TEST
3) Appuyer sur $^{\mathbf{OK}}$ puis à plusieurs reprises sur \mathbf{Y} jusqu'à afficher TEST AVANCES	TEST TEST AVANCES
4) Appuyer sur OK puis à plusieurs reprises sur \checkmark jusqu'à afficher DISPOS. RADIO.	AVANCES DISPOS. RADIO
5) Appuyer sur <mark>ок</mark> .	DISPOS. RADIO ER01:ER 01
6) A l'aide des touches 🗹 et \land, sélectionner l'expansion radio à tester. Valider le choix par ok.	ER01:ER 01 ETES-VOUS SUR?
7) Appuyer sur <mark>ок</mark> .	TEST
8) Exciter chaque détecteur, par exemple en ouvrant la porte ou la fenêtre dotée de contacts magnétiques ou en passant devant les détecteurs IR.	EN COURS

- 9) Au terme du test, le niveau du signal radio de chaque dispositif s'affichera sous forme graphique.
 Utiliser les touches et opur faire défiler la liste des dispositifs.
- 10) Appuyer à plusieurs reprises sur Esc pour quitter le menu

10 - GESTION DE BASE DU SYSTEME

10.1 MISE EN SERVICE A L'AIDE DE LA TELECOMMANDE RC500

10.1.1 Mise en service totale

La mise en service totale de tous les secteurs du système est possible seulement si la télécommande a été dûment programmée pour tous les secteurs.

Pour activer tous les secteurs, appuyer sur la touche de la télécommande. Si la centrale a acquis la commande, le buzzer de la télécommande émettra un signal sonore (bip).

Note: Il est possible d'activer/désactiver le système en utilisant aussi la touche **1** (toggle). Ne pas oublier la modalité de fonctionnement de cette touche :

- 1. La pression de cette touche provoque la commutation de l'état du système d'activé à désactivé et vice versa (toggle).
- 2. Si le système est partiellement activé (mise en service partielle), l'action sur la touche provoquera son activation totale : les secteurs désactivés du système seront activés.
- 3. Une autre action sur cette touche provoquera la désactivation totale du système (pas uniquement des secteurs activés).

10.1.2 Mise en service partielle

La mise en service partielle de certains secteurs du système est possible seulement si la télécommande a été dûment programmée.

Pour activer les secteurs auxquels la télécommande a été associée, appuyer sur la touche de la télécommande. Si la centrale a acquis la commande, le buzzer de la télécommande émettra un signal sonore (bip).

Note: Il est possible d'activer/désactiver certains secteurs associés à la télécommande en utilisant la touche i (toggle). Ne pas oublier la modalité de fonctionnement de cette touche :

- 1. La pression de cette touche provoque la commutation de l'état du secteur de : désactivé à activé et vice versa (toggle).
- 2. Si les secteurs associés à la télécommande sont partiellement actifs (mise en service partielle), l'action sur la touche provoquera l'activation de tous les secteurs : les secteurs qui n'étaient pas actifs seront mis en service.
- 3. Une autre action sur cette touche provoquera la désactivation totale des secteurs (pas uniquement des secteurs précédemment activés).

10.2 MISE HORS SERVICE A L'AIDE DE LA TELECOMMANDE RC500

10.2.1 Mise hors service totale

La mise hors service totale de tous les secteurs du système est possible seulement si la télécommande a été dûment programmée.

Pour désactiver le système à l'aide de la télécommande, appuyer sur la touche **1 D**. Si la centrale a acquis la commande, le buzzer de la télécommande émettra un signal sonore (bip).

10.2.2 Mise hors service partielle par télécommande

La mise hors service partielle de certains secteurs du système est possible seulement si la télécommande a été dûment programmée.

Pour désactiver les secteurs auxquels la télécommande a été associée, appuyer sur la touche de la télécommande. Si la centrale a acquis la commande, le buzzer de la télécommande émettra un signal sonore (bip).

10.3 TOUCHES DE FONCTION A ACCES DIRECT

10.3.1 Touche programmable de la télécommande RC500

Pendant la phase de programmation, la touche "+" de la télécommande peut être configurée pour activer/désactiver une sortie donnée ou en tant qu'accès direct à l'une des fonctions technologiques (incendie, secours, panique, panique silencieuse). En appuyant pendant au moins 5 secondes sur la touche "+", l'événement correspondant sera engendré.

11 - MAINTENANCE

Le présent chapitre décrit les opérations de maintenance qui ne demandent pas d'interventions physiques sur le système.

11.1 MISE A JOUR DEPUIS LE MENU FIRMWARE DES DISPOSITIFS BUS

Les centrales permettent de mettre à jour les firmwares des dispositifs bus présents, sans qu'il soit nécessaire de débrancher ou d'éteindre le système.

La mise à jour des firmwares s'effectue via la connexion de ces derniers au bus.



ATTENTION ! La mise à jour du firmware n'est possible que si le Centre d'Assistance Clients des produits Elkron a préalablement fourni le firmware nécessaire et les notices techniques s'y rattachant.

11.1.1 Conditions requises

La procédure de mise à jour ne sera lancée que si les conditions suivantes sont remplies :

- Les dispositifs ont été acquis et fonctionnent correctement dans le système.
- Les dispositifs sont équipés d'une version logicielle pouvant être mise à jour (voir tableau).
- Les fichiers ("nom fichier".BIN) résident dans le dossier "MP500_4N\UPG", "MP500_8\UPG" ou "MP500_16\UPG" (uniquement pour les fichiers des dispositifs, celui de la centrale doit résider dans la racine de la clé USB).
- La version firmware du fichier de mise à jour est différente de la version qui réside dans le dispositif.
- L'interface IT USB/KEY est raccordée à la centrale.



ATTENTION ! La connexion de l'interface IT-USB/KEY doit être effectuée lorsque la centrale est hors tension (tension secteur et batterie débranchées).

Dispositif	Version FW pouvant être mise à jour	Typologie de dispositif	Nom du fichier	
ER500	V 1.00	Extension radio	ER500.bin	

ATTENTION ! Les dispositifs dotés de versions FW antérieures à celles indiquées dans le tableau, ne peuvent être mis à jour.

ATTENTION ! Les lecteurs de clé électronique et de proximité ne peuvent pas être mis à jour.

11.1.2 Fichiers de mise à jour

Les fichiers de mise à jour ont l'extension ".bin". Le nom du fichier correspond au nom du dispositif à mettre à jour.

Exemple pour la centrale MP500/16 :

Dispositif ER500 fichier de mise à jour ER500.bin

Les fichiers des dispositifs doivent être copiés dans le dossier MP500_16\UPG\, spécialement créé dans l'unité de mémoire USB (clé USB, etc.).

Le fichier de la centrale doit être directement copié dans la racine de l'unité de mémoire USB (clé USB, etc.).

Exemple

Dispositif	Parcours des fichiers dans l'unité de mémoire USB
ER500	MP500_16\UPG\ER500.bin



ATTENTION ! Ne pas changer le nom ou le chemin du fichier, car la centrale reconnaît uniquement cette syntaxe. Si le fichier est renommé ou si sa position change dans l'unité de mémoire USB, il ne sera pas reconnu et la procédure de mise à jour ne sera pas lancée. A l'intérieur de l'unité de mémoire USB, il peut y avoir plusieurs fichiers rattachés à différentes typologies de dispositifs à côté d'autres fichiers qui n'appartiennent pas à l'environnement Elkron.

12 - TABLEAUX

12.1 STRUCTURE DU MESSAGE IDP

Un message est envoyé pour chaque événement. En cas de plusieurs événements, ils sont envoyés au cours d'un seul et même appel. Par exemple, étant donné que l'événement d'activation/désactivation totale du système d'alarme n'existe pas, lorsque cela se produit, les messages relatifs à chaque secteur impliqué sont envoyés l'un après l'autre. La structure de la chaîne du message est valable pour tous les événements.

Α	Α	Α	Α	1	8	Q	Е	Е	Е	G	G	С	С	С	S
Cod	e Télés	urveilla	ance	FD	XE	Qualification	E٧	/éneme	ent	Gro	upe	ID C	ode ou	Entrée	Cks

Où:

Bloc	Code	Description
Evénement	344	alarme jamming (uniquement en présence d'au moins une extension radio)
	355	alarme d'absence supervision (uniquement en présence d'au moins une extension radio avec dispositifs)
	401	activation/désactivation par code utilisateur, clé, télécommande

ID Code ou Entrée

La signification du code dépend de l'événement.

Evénement	Code	Description	
pour identifier un utilisateur ou une clé	2 <num.ext.radio> <num. télécommande=""></num.></num.ext.radio>	événement engendré par la télécommande d'une extension radio	
pour identifier le dispositif qui a déclenché une alarme sabotage	401 ÷ 415	événement engendré par le sabotage d'une extension ou d'une unité d'alimentation supplémentaire	
pour tamper	501 ÷ 502	événement engendré par le tamper d'une extension radio	
pour identifier le dispositif qui a déclenché une alarme panne pour perte de communication	501 ÷ 502	événement engendré par l'absence de communication d'une extension radio	
pour identifier le dispositif qui a déclenché une alarme batterie basse	5xx	événement engendré par la batterie d'un dispositif radio (*)	

Tableau 2 - Identifiant code ou entrée avec protocole IDP

(*) Codage

Type de dispositif	Code
DC / IR	0
SIR	8
TC	С

Exemple : Dans le code 510 / décodage en lecture :

5= identifie une extension radio

1= identifie le numéro de l'extension radio

0= identifie le type de dispositif radio (dans ce cas précis, DC ou IR)

12.2 PARAMETRES D'USINE

12.2.1 Entrées de l'extension radio

Isolable									0	UI							
Attrib.	Entrée commune		OU 01491 5														
	Déclenchement								SIM	PLE							
Association secteur		1		1			1 1		1		1 1		1	1			
Personnalisation		Instan	tanée	Instar	itanée) Instantané		Instar	itanée	Instantanée		Instantanée		Instantanée		Instantanée	
Nom				-				-								-	
Adresse logique		Sé	q.	Sé	èq.	Sé	éq.	Sé	eq.	Sé	éq.	Se	éq.	Sé	éq.	Sé	èq.
Adresse	e physique	En 1	En 1	En 1	En 1	En 1	En 1	En 1									
Disposi	tif	IR1 ou DC1	IR2 ou DC2	IR3 ou DC3	IR4 ou DC4	IR5 ou DC5	IR6 ou DC6	IR7 ou DC7	IR8 ou DC8	IR9 ou DC9	IR10 ou DC1	IR11 ou DC11	IR12 ou DC12	IR13 ou DC13	IR14 ou DC14	IR15 ou DC15	IR16 ou DC16

Extension radio 1

Isolable									0	UI							
Attrib.	Entrée commune		OU														
	Déclenchement					-			SIM	IPLE							
Association secteur		1		1		1		1		1		1		1		1	
Personnalisation		Instan	tanée	Instar	ntanée	Instantanée		Instar	ntanée Instantanée		Instantanée		Instantanée		Instantanée		
Nom			-														
Adresse logique		Sé	eq.	Séq.		Séq.		Séq.		Séq.		Séq.		Séq.		Séq.	
Adresse	e physique	En 1	En 1	En 1	En 1	En 1	En 1	En 1	En 1	En 1	En 1	En 1	En 1	En 1	En 1	En 1	En 1
Disposi	tif	IR1 ou DC1	IR2 ou DC2	IR3 ou DC3	IR4 ou DC4	IR5 ou DC5	IR6 ou DC6	IR7 ou DC7	IR8 ou DC8	IR9 ou DC9	IR10 ou DC1	IR11 ou DC11	IR12 ou DC12	IR13 ou DC13	IR14 ou DC14	IR15 ou DC15	IR16 ou DC16
		Extension radio 2 (MP500/8 et MP500/16)															

12.2.2 Sorties des extensions radio (sirènes)

Signal d'état	Personnalisation	Association aux secteurs	Sorties	Adresse physique	Adresse logique	Nom
Désactivé	Intrusion	SYSTEME			Séq.	

13 - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

13.1 EXTENSION RADIO ER500

Tension nominale d'alimentation	13,8 Vcc (prélevés à l'aide du bus)
Tension de fonctionnement de l'extension	de 9 Vcc à 15 Vcc
Courant nominal absorbé à 12 Vcc	35 mA
Absorption maximale de courant de crête	45 mA
Longueur maximale totale de la ligne bus série	400 m
Centrale - extension radio	100 111
Type de dialogue	série protocole Elkron
Technologie de communication	Radiofréquence bidirectionnelle
Modalité de communication radio	FSK
Fréquence	868,35 MHz
Nombre de canaux radio	1
Portée radio	> 100 m à l'air libre
Température de fonctionnement déclarée	de -5°C à +40°C
Humidité relative en fonctionnement	95 % à +40°C
Protection anti-ouverture boîtier	Dispositif anti-sabotage (tamper)

13.2 MICROCONTACT DC500

Technologie de communication	Radiofréquence bidirectionnelle
Modalité de communication radio	FSK
Fréquence	868,35 MHz
Portée radio	> 100 m à l'air libre
Autonomie	2 années en conditions d'utilisation normales
Éléments de détection	1 contact reed
Éléments de signalisation	1 LED à 2 couleurs
Éléments de programmation	3 cavaliers
	1 touche de programmation/test
Éléments de connexion	Bornes à vis
Entrées auxiliaires	1 programmable pour détecteur NF ou détecteur pour volet roulant
Longueur maximale des câbles de raccordement du détecteur	10 m
extérieur	
Protection anti-ouverture boîtier	Dispositif anti-sabotage (tamper)
Intervalle de supervision	de 90 à 110 minutes
Température de fonctionnement déclarée	de -20°C à +50°C
Dimensions (I x h x p)	Microcontact : 32 x 107 x 22 mm
	Aimant : 14 x 57 x 12 mm

13.3 DÉTECTEUR IR D'INTÉRIEUR IR500

	-
Technologie de communication	Radiofréquence bidirectionnelle
Modalité de communication radio	FSK
Fréquence	868,35 MHz
Portée radio	> 100 m à l'air libre
Autonomie	2 années en conditions d'utilisation normales
Éléments de détection	1 détecteur IR
Liements de signalisation	1 LED à 2 couleurs
Elements de programmation	1 touche de programmation/test
Protection anti-ouverture boîtier	Dispositif anti-sabotage (tamper)
Intervalle de supervision	120 minutes
Température de fonctionnement déclarée	de -20°C à +50°C
Dimensions (I x h x p)	64 x 94 x 42 mm

13.4 DETECTEUR IR A RIDEAU IRT500



13.5 DETECTEUR IR POUR INTERIEUR AVEC FONCTION PET IMMUNITY IRP500

Technologie de communication	Radiofréquence bidirectionnelle
Modalité de communication radio	FSK
Fréquence	868,35 MHz
Portée radio	> 100 m à l'air libre
Autonomie	2 années en conditions d'utilisation normales
Portée détecteur IR	11 m à 2,3 m de hauteur
Éléments de signalisation	1 LED à 2 couleurs
Éléments de programmation	1 touche de programmation/test
Protection anti-ouverture boîtier	Dispositif anti-sabotage (tamper)
Intervalle de supervision	120 minutes
Température de fonctionnement déclarée	de -20°C à +50°C
Dimensions (I x h x p)	64 x 94 x 42 mm

13.6 DETECTEUR IR POUR EXTERIEUR AVEC FONCTION PET IMMUNITY EIR500

Technologie de communication	Radiofréquence bidirectionnelle
Modalité de communication radio	FSK
Fréquence	868,35 MHz
Portée radio	> 100 m à l'air libre
Autonomie	2 années en conditions d'utilisation normales
Éléments de détection	2 détecteurs IR
Éléments de signalisation	1 LED à 2 couleurs
Éléments de programmation	1 touche de programmation/test
Protection anti-ouverture boîtier	Dispositif anti-sabotage (tamper)
Intervalle de supervision	120 minutes
Température de fonctionnement déclarée	de -20°C à +50°C
Dimensions (I x h x p)	70 x 150 x 55 mm

13.7 SIRÈNE D'INTÉRIEUR IS500

Technologie de communication	Radiofréquence bidirectionnelle
Modalité de communication radio	FSK
Fréquence	868,35 MHz
Portée radio	> 100 m à l'air libre
Autonomie	2 années en conditions d'utilisation normales
Éléments de signalisation	1 sirène, puissance sonore 104 dBA à 1 m
Éléments de programmation	1 commutateur DIP à 7 voies
Durée d'alarme sonore	Programmable :
	1 seconde (test) ; 3, 5 ou 10 minutes en fonctionnement normal
Protection anti-ouverture boîtier	Dispositif anti-sabotage (tamper)
Intervalle de supervision	Entre 90 et 110 minutes
Température de fonctionnement déclarée	de -20°C à +50°C
Dimensions (I x h x p)	113 x 228 x 54 mm

13.8 SIRENE POUR EXTERIEUR HP500

Technologie de communication	Radiofréquence bidirectionnelle
Modalité de communication radio	FSK
Fréquence	868,35 MHz
Portée radio	> 100 m à l'air libre
Autonomie	2 années en conditions d'utilisation normales
Éléments de signalisation	1 sirène, puissance sonore 104 dBA à 1 m
	1 lumière stroboscopique
Éléments de programmation	1 commutateur DIP à 7 voies
Éléments de commande	1 interrupteur à glissière pour alimentation
Durée d'alarme sonore	Programmable :
	1 seconde (test), 3, 5 ou 10 minutes en fonctionnement normal
Protection anti-ouverture boîtier	Dispositif anti-sabotage (tamper)
Intervalle de supervision	Entre 90 et 110 minutes
Température de fonctionnement déclarée	de -20°C à +50°C
Dimensions (I x h x p)	220 x 257 x 69 mm

13.9 TÉLÉCOMMANDE RC500

Technologie de communication	Radiofréquence bidirectionnelle
Modalité de communication radio	FSK
Fréquence	868,35 MHz
Portée radio	> 100 m à l'air libre
Autonomie	2 années en conditions d'utilisation normales
Éléments de signalisation	1 LED à deux couleurs
Éléments de commande	4 touches
Température de fonctionnement déclarée	de -20°C à +50°C
Dimensions (I x h x p)	38 x 65 x 15 mm

CE

ELKRON Tel. +39 011.3986711 - Fax +39 011.3986703 <u>www.elkron.com</u> – mail to: info@elkron.it *ELKRON* è un marchio commerciale di **URMET S.p.A.** Via Bologna, 188/C - 10154 Torino (TO) – Italy <u>www.urmet.com</u>

MADE IN ITALY